

香港特別行政區政府
政府資訊科技總監辦公室



OFFICE OF THE
GOVERNMENT CHIEF INFORMATION OFFICER

The Government of the Hong Kong
Special Administrative Region

本函檔號 Our Ref.: GCIO(CR) 6/10/45 電郵傳送 By Email (pi@legco.gov.hk)
來函編號 Your Ref.:
電話 Tel. No.: 2582 4589
傳真 Fax. No.: 2802 4549
電子郵件 E-mail Address: swcheung@ogcio.gov.hk 日期 Date: 二〇〇九年九月四日

香港花園道3號花旗銀行大廈3樓
資訊科技及廣播事務委員會秘書
余天寶女士

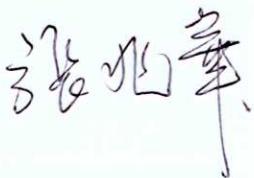
余女士：

資訊科技及廣播事務委員會會議於
二零零九年三月九日所要求的資料

資訊科技及廣播事務委員會在二零零九年三月九日之會議上，要求當局提供有關數碼港計劃的進一步資料。

2. 按香港數碼港管理有限公司所提供之資料，現於附件付上所要求的資料。
3. 如有任何疑問，請與本人聯絡。

政府資訊科技總監

(張兆華  代行)

附件： 資訊科技及廣播事務委員會要求提供有關數碼港計劃的進一步資料

副本送：香港數碼港管理有限公司
(經辦人：行政總裁 楊偉雄先生 電郵: nickyang@cyberport.hk)
商務及經濟發展局
(經辦人：通訊及科技科總行政主任(行政)
區豔寧女士 電郵: kathleenau@cedb.gov.hk)

按二零零九年三月九日
立法會資訊科技及廣播事務委員會會議上委員的要求
所提供之有關數碼港計劃的資料

對於委員在上述會議所提出的要求，政府現把有關資料載列如下(資料由香港數碼港管理有限公司提供):

(a) 列舉例子和提供可量化的資料／統計數字，以說明在達致數碼港計劃六項公眾使命方面所取得的進展，特別是：發展為區內卓越的資訊科技中心，培育並支持本港中小型資訊科技企業發展，以及吸引優質資訊科技及相關的公司匯聚香港，以推動香港發展成為區內領先的數碼城市。

一如數碼港計劃報告第 4 段(二零零九年三月)(立法會 CB(1)955/08-09(03)號文件)所述，當局正針對“數碼 21”資訊科技策略下“期望可達致的成果”，檢討數碼港所能發揮的支援作用。在檢討過程中，我們會諮詢立法會資訊科技及廣播事務委員會、數碼 21 資訊科技策

略諮詢委員會和其他相關人士，以了解大家對數碼港的期望。我們計劃在明年再向委員會匯報檢討結果。下文就二零零九年三月提交的數碼港計劃報告內所載資料和統計數字作出補充，並說明截至該日期為止，當局在達致數碼港管理公司董事局所通過的公眾使命方面所取得的進展。

(i) 吸引優質資訊科技及相關的公司匯聚香港，以推動香港發展成為區內領先的數碼城市。

數碼港管理層旨在建立良好的租戶組合，以吸引不同的優質資訊科技公司和從事相關業務的公司成為租戶，並協助租戶與業界其他集羣和從事相關業務的公司，特別是業內的世界級公司，透過各種形式相互協作。

- 截至二零零九年一月，數碼港共有 58 個本地、內地和外國的公司租戶，當中包括 52 家商營企業、五間非牟利機構、一個政府辦事處和 27 家培育企業，他們均從事資訊科技和相關業

務，包括發展數碼和多媒體內容。在該 52 個商業租戶之中，外國公司佔 50%，首次來港發展業務的公司則佔 38%。除了該 27 家培育企業正於數碼港數碼娛樂培育暨培訓中心(培育中心)接受課程培育外，另外 27 家數碼娛樂企業已在該中心畢業。

- 這個匯聚於數碼港的租戶組合可吸引其他世界級公司和集羣來港，與數碼港租戶和培育企業建立商業伙伴關係。這是數碼港管理層一直鼓勵和積極推動的。這些外國合作伙伴包括索尼 (Sony)(重點項目為開發 “PlayStation 3”)、Pixar Animation Studios – 全球領先的數碼動畫製作公司，以及新西蘭威靈頓市 – 電影後期製作屬全球首屈一指。在數碼港集羣內，部分租戶也倡導推行國際合作計劃，例如微軟 Xbox 遊戲開發和微軟 BizSpark 創意中心。另一個例子是萬國商業機器(IBM)在二零零九年四月購入 Outblaze (首批數碼港租戶之一)的

“服務式軟件”資產，並最終為 *IBM Research* 設立亞洲首個資訊及通訊科技開發中心。

(ii) 培育並支持本港中小型資訊科技企業發展，使這些企業成為數碼港的重要成員。

以下列舉一些由數碼港管理層倡導推行的措施：

- 二零零四年十月，數碼港管理層在香港推出首項 *Xbox* 遊戲育才計劃。在二零零四年十月至二零零五年十二月期間，該計劃推出了不少於六個項目，並培育了一些從事電子遊戲軟件開發的企業，包括兩家成功生產原創 *Xbox* 遊戲軟件的培育企業，這兩家企業更獲得遊戲出版商投資；以及
- 培育中心於二零零五年十一月啓用，旨在培養和發展本地數碼娛樂公司。截至二零零九年一月，共有 27 家培育企業在培育中心畢業。這些新成立的公司開發了 64 項擁有原創知識產

權的項目，並創造了共 343 個職位。二零零九年四月，培育中心踏進三年運作期的第二階段，目標是培育另外至少 55 家從事數碼娛樂／數碼生活模式業務的新成立公司。

(iii) 提供先進基礎設施，以吸引更多優質公司匯聚香港。

數碼港具有以下特點：

- 在自給自足及和諧兼容的社區環境內，建有配備先進技術支援的甲級寫字樓；
- 配備一應俱全的世界級、已連接寬頻網絡和具高速傳輸功能的資訊科技及電訊設施，供所有租戶和訪客使用，在業務和創新方面提供完善的支持；
- 如上文(i)項所述有良好的租戶組合；
- 設有上文(ii)項所述的培育和培訓計劃；以及

- 設有業界支援中心和計劃，例如香港無線發展中心、數碼媒體中心和資訊資源中心。

(iv) 與業界、學術界、研究機構及專業團體合作和建立伙伴關係，以協助數碼港發展為區內卓越的資訊科技及數碼媒體培訓中心，栽培資訊科技人才。

在培育資訊科技和數碼媒體人才方面，除了數碼港租戶的共同努力外，數碼港管理層也舉辦了多項計劃／活動，例如：

- 舉辦由世界級專家主講的專業專題培訓計劃，例如 (a) 在二零零八年為超過 700 名本地遊戲專業人士舉辦有關索尼 PlayStation 3 技術的“數碼創意大本營”；(b) 在二零零六年為超過 500 名本地動畫師舉辦有關 Pixar Animation Studios 的設計的“數碼港動畫培訓日營”；以及(c) 自二零零五年起為超過 700 名本地專業人士舉辦的七個屬數碼港講座系列的研討

會。(a)和(b)項都是有關公司在亞洲(其所屬國家以外地方)首次舉辦的同類型計劃(即日本的 PlayStation 3 和美國的 Pixar 動畫培訓)；

- 爲領先技術，例如微軟 Xbox、索尼 PlayStation 和時分同步碼分多址接入(TD-SCDMA)，提供開發和測試設施。數碼港已設立首個設於內地境外並連接內地的認可 TD-SCDMA 基站；
- 推行上文(ii)項所述的培育和培訓計劃；
- 舉行論壇和會議，由世界知名的專家(包括奧斯卡得獎者)在席上分享心得，例如二零零四至二零零九年的周年數碼娛樂領袖論壇(出席人次共超過 1 500)，以及二零零四至二零零八年的周年數碼港創業投資論壇(出席人次共超過 1 270)；以及
- 與不同地方組織合辦超過 70 項教育推廣活動，以鼓勵創作和展示成就，當中包括在二零零五年七月舉辦的“數碼港電玩馬拉松”(超

過 44 000 人參加)、“香港青少年 3D 動畫創作大賽”、“創意科藝展 2008”、“香港青少年科技創新大賽 2007-08 優秀作品展”、“設計營商周 2008”、“2007-2008 資訊科技挑戰獎勵計劃”和“2008 年亞洲及大洋洲資訊產業組織－資訊及通訊科技高峯會文化之夜”。

(v) 提供硬件、軟件和技術支援，以帶領數碼媒體業發展。

除了上文(iv)項所述的計劃／活動外，數碼港管理層還推出了以下措施：

- 數碼港管理層在二零零四年成立了數碼媒體中心和資訊資源中心；中心為本地業界提供共用的數碼內容創作設備和製作室設施，以及培訓和支援服務，並引入最先進的技術；中心為本地超過 230 家公司提供支援，使本地業界組成完整的服務鏈，大大提高了香港作為亞洲電影和數碼娛樂製作中心的競爭力。數碼港採用

了香港首個磁轉膠鐳射記錄儀，以進行數碼後期製作和加工，另又實施首個適用於本地創作數碼內容的數碼版權管理系統；

- 為了支持本地的數碼娛樂公司，數碼媒體中心與本港電影業在舉辦大型活動方面保持緊密合作，例如香港亞洲電影投資會(二零零七年和二零零八年)、獨立電影及錄像比賽、亞洲電影大獎和香港國際電影節；中心還舉辦多項展覽，例如二零零七年亞洲首次舉辦的英國 *Barbican Art Gallery – Game On* 電玩文化展，以及二零零八年首次舉辦的亞洲高清協會－數碼生活模式展示，讓業界和市民了解電腦遊戲文化與發展和數碼娛樂技術(例如數碼地面電視)的最新發展；
- 資訊資源中心透過多項設施，以管理種類廣泛的數碼內容，包括電影和短片，並代本地內容供應商運用先進的數碼版權管理技術，使用戶能合法下載有關內容；這些服務榮獲國際知名

的二零零七世界信息峰會大獎(電子商業界別)，並在二零零八年五月最後入圍斯德哥爾摩科技挑戰獎 2008 (文化界別)；以及

- 數碼港已在香港建立首個商用的下一代互聯網網絡(即 IPv6 網絡)。租戶可利用數碼港的先進基礎設施試行 IPv6 專用的應用系統。

(vi) 善用數碼港內的優良基礎設施及所發揮的協同作用，鼓勵業界開發無線和流動通訊服務和應用系統。

- 在二零零三年十二月啓用的香港無線發展中心，為本地無線通訊應用系統開發商提供中央測試平台，以及市場推廣／技術支援服務；
- 二零零六年，香港無線發展中心為本地專業人士在數碼港設置首個中國 TD-SCDMA 第三代流動通訊技術(3G)無線通訊基站，以供開發中國 3G 應用系統。多個與家居安全、串流視像廣播、數碼娛樂和 2008 年北京奧運會有關的

無線通訊應用系統，因而得以成功開發，並已提供予本地企業使用；

- 香港無線發展中心推行“無所不在都市－香港”計劃，以促進本港開放 Wi-Fi 應用系統的開發和使用情況。迄今已開發了至少八個應用系統，以定位技術提供服務和傳送多媒體內容，並會在公共 WiFi 網絡(包括香港政府 WiFi 通)推出。此舉可推廣香港作為“無所不在都市”的形象；以及
- 數碼港是本港首個在二零零六年設立最龐大商業開放 Wi-Fi 網絡的地方之一。

- (b) 在切實可行的範圍內，列出並詳述已完成培育的企業所開發的 64 項擁有原創知識產權的項目。

請參閱附錄。

- (c) 在二零零六至二零零八年，市場推廣、宣傳和計劃支出均有所增加，但數碼媒體中心、資訊資源中心和數碼娛

樂培育暨培訓中心的營運支出卻見減少，原因何在。

一如二零零九年三月九日提交予委員會的數碼港計劃報告所述，在二零零六、二零零七和二零零八年，市場推廣、宣傳和計劃支出分別為 9,482,886 元、12,742,514 元和 17,388,684 元，二零零七年較二零零六年增加了 34.4%，二零零八年則較二零零七年增加了 36.5%。在二零零六至二零零八年，市場推廣、宣傳和計劃支出均有所增加，原因如下：

(i) 在數碼港舉辦的資訊及通訊科技和數碼媒體／娛樂活動，不論在數目和規模方面，均有所增加。在二零零六年，該處舉辦了五項活動。在二零零七年，則舉辦了七項這類活動，增幅為 40%。在二零零八年，該處舉辦了 16 項這類活動，增幅達 129%。這些項目和活動包括：

在二零零五至零六年度，

- 數碼港創業投資論壇 2005
- 數碼娛樂領袖論壇 2006

- 數碼港電玩馬拉松

在二零零六至零七年度，

- 數碼港創業投資論壇 2006
- 數碼娛樂領袖論壇 2007
- 國際電信聯盟世界電信展
- 數碼港動畫培訓日營(*Pixar* 舉辦的培訓計劃)
- 年輕創意企業家

在二零零七至零八年度，

- 數碼港創業投資論壇 2007
- 數碼娛樂領袖論壇 2008
- *Game On* 電玩文化展
- *Red Herring 2007* 亞洲百強企業
- *IT* 職前實習計劃
- 資訊科技交流計劃

(ii) 假日和周末在數碼港舉辦的宣傳活動，不論在數目和規模方面，均有所增加，目的是吸引訪客到數碼港參觀。在二零零六年，該處舉辦了四項宣傳活

動，共吸引約 78 000 人次到數碼港參觀。在二零零七年，則舉辦了六項宣傳活動(增幅為 50%)，參觀人次達 103 000(增幅為 33%)。在二零零八年，該處舉辦了 21 項宣傳活動(增幅為 250%)，參觀人次達 18 萬(增幅為 75%)。

在二零零六、二零零七和二零零八年，數碼媒體中心、資訊資源中心和培育中心的營運支出分別為 7,958,031 元、10,807,116 元和 10,727,434 元。二零零七年較二零零六年增加了 35.8%，二零零八年較二零零七年則輕微下跌 0.7%。二零零八年與二零零七年的開支水平幾乎相同，兩者相差 79,682 元。

二零零六至零七年度的支出，較二零零五至零六年度為多，主要是因為給予培育企業的資助和支援所涉費用均有所增加。當初期的招募階段結束，而培育企業的數目和營運規模又已穩定下來，營運支出便會維持在相若水平，這一點可在二零零六至零七年度與二零零七至零八年度相若的營運支出水平

中反映出來。

(d) 提供有關數碼港寫字樓平均租金和租金幅度的資料。

截至二零零九年一月底，數碼港寫字樓的平均實際租金為每平方呎 12.77 元(一如在委員會會議上所匯報的每平方呎約 13 元)。數碼港管理層會按當時的市場情況，不時檢討和修訂租金水平，並會在新訂和續訂租約中反映出來。因此，租金會因租約而異，並會出現顯著差距。數碼港管理層不能披露有關租金幅度的資料，因為這屬於敏感的商業資料，如披露這些資料，會影響其在日後洽商租約時所處的有利位置。

政府資訊科技總監辦公室

二零零九年九月

List of the 64 original intellectual properties developed by the IncuTrain alumni
已完成培育的企業所開發的 64 項擁有原創知識產權的項目

Appendix
附錄

No.	Company	Category	Title
1	3 Dynamics (Asia) Limited 創域動能(亞洲)有限公司	Mobile Game Engine 手機遊戲驅動器	Cross-platform mobile game engine
2		Mobile Game/application 手機遊戲/應用軟件	3G MOPAS – 3G Multi-player Location-based online pet game
3		Mobile Game/application 手機遊戲/應用軟件	Hong Kong War – 3G Multi-player location-based online battle game
4		Wireless Platform 無線平台	Wireless Interactive Digital Entertainment Platform – Indoor Location-based Digital Entertainment Platform for Wi-Fi Device
5	DDA Limited 數字紀錄有限公司	Design 設計	Horizontal digital scanning system design for digital fine art
6	Dimension-S Music Productions	Digital Music 數碼音樂	Original surround music/effects for 52-episode HD animation series
7	I Character Limited 雅態創意有限公司	Character/story 角色/故事	"My Little Fire Hero"
8		Character/story 角色/故事	"Ma Lau"
9		Character/story 角色/故事	"Rescue Plus"
10	M-Inverse Holdings Limited 逆博股份有限公司	Game engine 遊戲驅動器	Original physics game engine "Blue"
11	Mobile Adventures Limited 動感信息有限公司	Mobile application 手機應用軟件	Cultural tour product "Walk-the-Talk"

No.	Company	Category	Title
12		Mobile application 手機應用軟件	Mobile content distribution platform
13	Most Wanted Limited 熱創有限公司	Animation 動畫	"Deviligon" animation series
14	Play Pen Studios Limited	Game design 遊戲設計	"Skillz"
15	Aeon Technology Limited 億安科技有限公司	PC Game 電腦遊戲	Red Bean Fantasy (2 versions)
16	Digital Life Institute Limited	Mobile application 手機應用軟件	Xtown series of mobile products - eBook platform
17		Mobile application 手機應用軟件	RSS platform for Nokia Symbian
18		Mobile application 手機應用軟件	RSS reader for Windows Media
19		Mobile application 手機應用軟件	News forum
20	Frenzoo Limited	Web Service 互聯網服務	Social network: www.frenzoo.net
21		Web technology & tool 互聯網技術及工具	3D-P2P technology
22	Hypermedia Digital Studio 超媒體數碼工作室	Characters & comics 人物及漫畫	"Cheong Fun Boy" characters & comic series

No.	Company	Category	Title
23	Gamey Studio	Mobile Game 手機遊戲	Finger
24		Mobile Game 手機遊戲	IQ Test
25		Mobile Game 手機遊戲	Blackjack
26		Mobile Game 手機遊戲	繪里物語
27	Mobile Gamer Limited	Mobile Game 手機遊戲	Mobile Mahjong 1.0
28		Mobile Game 手機遊戲	Mobile Mahjong 2.0
29		Mobile Game 手機遊戲	Mobile Mahjong 3.0
30		Mobile Game 手機遊戲	Mobile Big2 1.0
31		Mobile Game 手機遊戲	Mobile Big2 2.0
32		Mobile Game 手機遊戲	Chinese Chess
33		Mobile Game 手機遊戲	Kung Fu Mahjong

No.	Company	Category	Title
34		Mobile Game 手機遊戲	Taiwan Mahjong
35		Mobile Game 手機遊戲	Mahjong Lover 1.0
36		Mobile Game 手機遊戲	Mahjong Lover 2.0
37	505 United Limited	Edutainment product 教育娛樂產品	Sports (football) training course with e-learning kit set
38		Website 網站	1vs0.tv (co-owned with a partner)
39	Adigit Limited	Video streaming device 影像串流裝置	Gogomedia Light
40		Video streaming device 影像串流裝置	Gogomedia Pro
41	Animation Workshop 動畫工作坊	Animation 動畫	智多多
42		Animation 動畫	武松日記
43		Animation 動畫	點蟲蟲
44		Animation 動畫	小龍與小黑動畫

No.	Company	Category	Title
45	China Digital Entertainment Alliance Ltd 中國數碼娛樂聯盟有限公司	Wallpaper 壁紙	BYOD (Be Your Own Director)
46	Chronoteam Limited 光雷數碼娛樂有限公司	Web Game 網絡遊戲	魔法師的密碼 (Music Revolution).
47	Digital News Network Limited 數碼新開網有限公司	Web Service 互聯網服務	Chinaculture.info
48 to 53	Double-Up Workshop Limited 打孖上製作公司	Documentary & Feature Film 紀錄及特色電影	Cyber Pet Channel
54	Growlong Company Limited 高爽有限公司	XBox Arcade game XBox電腦遊戲	"Dragon Tiger Gate" (developed by licensed partner)
55	I-Magic Limited 天極數碼多媒體有限公司	Digital Cinema Workflow 數碼影院工作流程	D-Cinema
56	Kara24H (Hong Kong) Limited K歌王香港有限公司	Web Service 互聯網服務	Kara24H (Online Karaoke)
57	Movielearn Hong Kong Limited	Edutainment video 教育娛樂影像	The Apprentice Movie Learn series
58	Orbit Media Int'l (OMI) Creative Studio	Animation 動畫	Rainbow Riders Animation Series
59	Xgate Corporation Limited	Mobile application & tool 手機應用軟件及工具	Mobile Voting Platform
60		Mobile application & tool 手機應用軟件及工具	Personalization Mobile Marketing Platform

No.	Company	Category	Title
61		Mobile application & tool 手機應用軟件及工具	Internal Mobile Marketing Monitoring tool
62	Playmotion Limited 柏萊媒體有限公司	Human Scale Vision Based Interactive Experience	Mystical Jelluea
63		Human Scale Vision Based Flight Simulation Experience	Super Hero - Hong Kong
64		Large Scale Multi-touch Table (6M x 2.5M)	Large Multi-touch Information Kiosk